

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor
-Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver
-Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 24.284 KG

Load-No.: 54481

25.04.2018 - 18:52

page 2/4

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
ACCETTAZIONE MERCE							
Quantità dichiarata: 4520							
80480818	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
25.04.2018		033917-900					nt. wt.: 1.022 KG , gr. wt.: 1.077 KG
G							
CC: 180037939							
CC: 1							
Cast-Number: 236009							
UC-Material: G042050010							
Text: Engineering Change Status -							
Text: Customer Change No. -							
Text: Supplier Index -							
KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
ACCETTAZIONE MERCE							
Quantità dichiarata: 2800							
80480825	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776010
25.04.2018		033920-900					nt. wt.: 2.145 KG , gr. wt.: 2.145 KG
D							
CC: 180037884							
CC: 180037875							
CC: 2							
Cast-Number: 236009							
UC-Material: G042050010							
Text: Engineering Change Status -							
Text: Customer Change No. -							
Text: Supplier Index -							
KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
ACCETTAZIONE MERCE							
Quantità dichiarata: 1940							
80480832	000010	2511109090	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
25.04.2018		035305-900					nt. wt.: 1.776 KG , gr. wt.: 1.947 KG
E							
CC: 180040750							
CC: 180040729							
CC: 2							
Cast-Number: 235110							
UC-Material: G043150010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							
KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
ACCETTAZIONE MERCE							
Quantità dichiarata: 1940							
Quantità effettiva: 1940							
Tipo Imballaggio: 4520							
Quantità Imballi: 2							
Conformità alle schede d'imballo: SI NO							
Data controllo: 30/04/2018							
Firma							

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certif

SEISSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg,



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000002
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236009
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr.: 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80480818/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Règne de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009364
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042050010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,500
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00				DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decaburation / Décarburation)		Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		Umformgrad: 36,2-fach	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	198.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

04/25/2018
Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003504 vom 26.04.2018



18-003504

Ludwigsburg, 26.04.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 26.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80477956	3	COLLI	Getriebeteile	24.284	
2	80480810	3	COLLI			
3	80480814	4	COLLI			
4	80480818	1	COLLI			
5	80480825	2	COLLI			
6	80480832+3451	6	COLLI			
7	80480835	1	COLLI			
8	80480841	3	COLLI			
9	80480843	2	COLLI			
Summe: Total		25,00	COLLI	24.284,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 30 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhängen Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						